

con il patrocinio di



Concorso di idee per la progettazione di una casetta quale arredo urbano capace di evocare l'abitazione di Babbo Natale.

CIG: Z861F308F5

Premessa

Il presente concorso si colloca nell'ambito della II^a edizione della **Giornata dell'Artigiano** che, promossa e organizzata dalla Camera valdostana delle imprese e delle professioni e dalle Associazioni di categoria del mondo artigianale valdostano (*CNA Valle d'Aosta – Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa e Confartigianato Imprese Valle d'Aosta*), si svolgerà ad **Aosta** in Piazza Chanoux i giorni **30 settembre e 1° ottobre 2017**.

L'obiettivo che si propone la manifestazione è di presentare e promuovere il mondo dell'artigianato produttivo valdostano della piccola e media impresa, mettendo in contatto quest'ultimo con il cittadino mediante la presentazione dei diversi processi produttivi, anche con l'esecuzione di esempi pratici.

A tale fine è stato ipotizzato di realizzare, durante l'arco della suddetta giornata, l'elemento di arredo urbano frutto del presente concorso, sviluppato di concerto con l'Ordine degli Architetti, Paesaggisti e Conservatori della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Con il concorso e l'immediata realizzazione dell'opera, gli organizzatori si prefiggono di valorizzare il connubio tra architettura e artigianato, valorizzando sia la creatività progettuale che l'abilità costruttiva artigianale.

1) Ente banditore

L'ente banditore del presente concorso è la *Camera valdostana delle imprese e delle professioni (di seguito "Chambre")* in collaborazione con l'*Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Regione Autonoma Valle d'Aosta*.

2) Sede organizzativa e di coordinamento

La sede organizzativa e di coordinamento è stabilita presso la sede della Chambre in Aosta, Regione Borgnalle n. 12

Area di regolazione del Mercato, Promozione e Provveditorato

Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): regolazione@ao.legalmail.camcom.it

Indirizzo internet: www.ao.camcom.it

3) Calendario

Nella tabella seguente si riportano tutte le scadenze per lo svolgimento del concorso:

Fase	Data
Pubblicazione	07.07.2017
Richiesta chiarimenti da parte dei partecipanti	entro il 31.07.2017 da inoltrare all'indirizzo PEC della Chambre
Pubblicazione delle richieste chiarimenti e relative risposte da parte dell'Ente banditore (posta elettronica certificata e sito web della Chambre)	entro il 10.08.2017
Consegna documentazione da parte dei partecipanti	entro il giorno 08.09.2017 - ore 12,00 presso la Sede della Chambre
Seduta pubblica di apertura dei plichi pervenuti, con assegnazione di numerazione alle buste contenute in ogni singolo plico	11.09.2017 - ore 9,00 <i>presso la Sede della Chambre</i>
Lavori Commissione giudicatrice relativamente alla documentazione progettuale (Busta A)	dal 11.09.2017 al 12.09.2017
Seduta pubblica di apertura della documentazione amministrativa (Busta B), con associazione codici-nominativi e proclamazione del vincitore	12.09.2017, ore 11,00 <i>presso la Sede della Chambre</i>
Periodo di incontri tra progettista vincitore e artigiani finalizzati alla preparazione per la realizzazione dell'opera	dal 13.09.2017 al 29.09.2017
Giornate dell'artigiano dedicate alla realizzazione dell'opera da parte degli artigiani, alla supervisione da parte del progettista vincitore e alla premiazione del vincitore del concorso e mostra progetti partecipanti	30.09/01.10.2017 -
Restituzione degli elaborati cartacei	febbraio 2018

4) Oggetto

La Chambre bandisce il presente concorso, relativo alla progettazione del seguente elemento di arredo:

una casetta quale arredo urbano capace di evocare l'abitazione di Babbo Natale.

secondo i seguenti indirizzi progettuali:

- uso: struttura da usarsi per le manifestazioni del periodo natalizio quale elemento di evocazione della casa di Babbo Natale;
- ubicazione: area del Teatro Romano come da foto e planimetria allegata (possibili altre ubicazioni nel caso di usi successivi);
- dimensioni massime: circa 25 m³ sviluppabili liberamente;
- materiali: liberi e conformi alle normative vigenti;
- tempi di assemblaggio: montaggio massimo in 8 ore;
- praticità per un suo riutilizzo (facilità di smontaggio e rimontaggio);
- costo: non superiore a 2.500,00 €, IVA al 22% compresa. Il presente costo è da intendersi relativo alla sola fornitura dei materiali, esclusa la manodopera necessaria alla lavorazione dei materiali e al loro montaggio;
- garanzia di un uso in sicurezza.

5) Soggetti invitati al concorso: requisiti di partecipazione

La partecipazione al concorso è aperta ai soggetti individuati dall'art. 46, comma 2, del d. lgs. 50/2016 "Operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria", nonché, ai sensi dell'art. 156, comma 2, del d. lgs. 50/2016, oltre che i soggetti ammessi ai concorsi di progettazione, i lavoratori subordinati abilitati all'esercizio della professione e iscritti al relativo ordine professionale, nel rispetto delle norme che regolano il rapporto di impiego.

I concorrenti possono partecipare singolarmente o congiuntamente mediante raggruppamenti.

Nel caso di raggruppamento deve essere nominato un capogruppo, unico responsabile e referente nei confronti dell'Ente banditore.

Il raggruppamento costituisce un'entità unica ai fini del concorso e la paternità della proposta progettuale espressa verrà riconosciuta, a parità di titoli e diritti, a tutti i componenti del raggruppamento.

I partecipanti al concorso, singoli o in raggruppamento, potranno avvalersi di consulenti e collaboratori, anche se non iscritti ad Ordine professionale.

Di ogni singolo consulente o collaboratore dovrà essere dichiarata la qualifica e la natura della consulenza o della collaborazione.

Compiti e attribuzione dei consulenti e/o collaboratori sono definiti all'interno del gruppo concorrente senza che ciò abbia rilevanza nei rapporti fra il concorrente e l'Ente banditore.

I partecipanti al concorso a qualsiasi titolo (capogruppo, membro di raggruppamento, consulente, collaboratore) dovranno dichiarare di essere in possesso dei requisiti generali ai sensi dell'articolo 80 del d. lgs. 50/2016 nonché di essere in regola con l'iscrizione all'Ordine professionale, con il versamento dei contributi previdenziali e in regola con la formazione professionale continua.

La partecipazione a qualsiasi titolo (capogruppo, membro di raggruppamento, consulente, collaboratore) di un concorrente a più di un gruppo comporta l'esclusione dal concorso sia del singolo concorrente sia del gruppo o dei gruppi di cui il medesimo risulta essere componente.

La lingua ufficiale del concorso è l'italiano.

6) Cause di incompatibilità

Non possono partecipare al concorso:

- i componenti degli organismi direttivi dei soggetti facenti parte della Chambre e dell'Ordine; l'incompatibilità è estesa ai coniugi e ai parenti fino al terzo grado compreso;
- coloro che hanno partecipato alla stesura del presente concorso e dei documenti allegati, i loro coniugi e i loro parenti fino al terzo grado compreso e chiunque abbia in corso con loro un rapporto di lavoro o altro rapporto notorio;

si intende per rapporto notorio quella situazione di condivisione, anche del medesimo ambiente di lavoro, che abbia dato luogo ad una reciproca compenetrazione delle rispettive attività professionali dal punto di vista tecnico-organizzativo;

- i dipendenti dell'Ente banditore; l'incompatibilità è estesa ai coniugi e ai parenti fino al terzo grado compreso.

Costituiscono motivi di esclusione di un partecipante le cause riportate all'articolo 80 d. lgs. 50/2016.

Sono inoltre esclusi dalla partecipazione al Concorso le persone che potrebbero risultare favorite a causa dell'esecuzione di prestazioni preliminari ai fini del Concorso e/o del loro coinvolgimento nella redazione del Disciplinare di Concorso e/o nella realizzazione del Concorso e/o che potrebbero comunque influenzare le decisioni della commissione giudicatrice.

Ciò vale in particolare per i seguenti soggetti:

- a) il Responsabile del Procedimento, i responsabili dell'istruttoria dell'Ufficio Provveditorato e dell'ufficio Promozione, i membri della Commissione giudicatrice;
- b) i coniugi, i parenti e gli affini di 1°, 2° e 3° grado delle persone di cui alla lettera a);
- c) i partner abituali di affari e di progetto delle persone di cui alla lettera a);
- d) i diretti superiori e i collaboratori delle persone indicate alla lettera a);
- e) i dipendenti dell'Ente banditore e dell'Ordine degli Architetti.

Le persone che avevano o hanno un rapporto di collaborazione continuativo o notorio con l'ente banditore possono partecipare solo se non risultano direttamente coinvolte nell'elaborazione del tema di Concorso.

E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. La violazione di tale divieto comporta l'esclusione dal Concorso di tutti i concorrenti coinvolti¹.

Il medesimo divieto sussiste per i liberi professionisti, qualora partecipi al Concorso, sotto qualsiasi forma, una società di professionisti o una società d'ingegneria della quale il professionista è amministratore, socio, dipendente, consulente o collaboratore a progetto (ex co.co.co.). La violazione di tali divieti comporta l'esclusione dal Concorso di tutti i concorrenti coinvolti.

Partecipanti e giurati non potranno avere alcun contatto in merito all'oggetto del concorso per l'intera durata dello stesso, pena l'esclusione.

7) Documentazione di concorso

L'Ente banditore fornisce la seguente documentazione:

1. Fac-simile *Dichiarazione di partecipazione*
 2. Fac-simile *Nomina capogruppo*
-

3. Fac-simile *Dichiarazioni*
4. Fac-simile *Intestazione Busta A*
5. Fac-simile *Intestazione Busta B*
6. Fac-simile *Intestazione Plico*
7. *Foto e schema planimetrico dell'area.*

La suddetta documentazione è allegata all'invito.

8) Elaborati richiesti

I partecipanti dovranno predisporre la seguente documentazione progettuale e amministrativa.

Documentazione progettuale (Busta A):

- **Tav. 1.** - formato A2 (594x420 mm) - orientamento orizzontale, contenente:
 - . piante, prospetti e sezioni - scala 1.20;
 - . n. 1 rappresentazione tridimensionale e/o n. 1 foto di eventuale modello di studio;
 - . schema di montaggio con specificazione dei materiali impiegati;
 - . descrizione sintetica dell'idea progettuale ed eventuale ulteriore testo di commento e/o specificazione delle rappresentazioni grafiche;
 - . calcolo del costo della sola fornitura dei materiali (esclusa manodopera sia per lavorazione materiali che per montaggio degli stessi)
- **Tav. 2.** - formato A2 (594x420 mm) - orientamento orizzontale, contenente:
 - . piante, prospetti e sezioni;
 - . eventuali dettagli costruttivi;
 - . eventuale testo di commento e/o specificazione delle rappresentazioni grafiche e/o iconografiche;
 - . calcolo del costo della sola fornitura dei materiali (esclusa lavorazione e montaggio).

Il concorrente è libero di scegliere lo strumento che ritiene più opportuno per redigere le suddette tavole (disegno a mano, disegno CAD, rendering, ecc). Sono ammesse rappresentazioni a colori.

Prestazioni non elencate al presente punto non saranno ammesse alla valutazione e saranno coperte ovvero messe da parte.

Elaborati che contengano elementi riconoscitivi che potrebbero ricondurre alla paternità della proposta progettuale comporteranno l'esclusione dal concorso.

Le suddette tavole devono essere consegnate in un'unica copia su pannello rigido e su **supporto digitale** (CD/DVD) contenente i file delle due tavole in formato pdf. I nomi dei due file saranno: *Tav_01.pdf* e *Tav_02.pdf*. Le proprietà dei due file non dovranno riportare alcun elemento riconoscitivo che potrebbe ricondurre alla paternità della proposta progettuale, pena l'esclusione dal concorso.

La documentazione progettuale (n. 2 tavole + n.1 CD/DVD) sarà inserita in una busta opaca (in modo da rendere impossibile la visione della documentazione ivi contenuta), sigillata su tutti i lembi di chiusura mediante nastro adesivo, riportante la dicitura di cui al fac-simile 3 *Intestazione Busta A*, allegato al presente bando e secondo le modalità in esso esplicitate.

Documentazione amministrativa (Busta B):

I partecipanti devono presentare, pena l'esclusione, la documentazione di seguito indicata:

- **dichiarazione di partecipazione**, utilizzando il fac-simile 1 allegato al presente bando;
- **nomina del capogruppo**, in caso di raggruppamento, utilizzando il fac-simile 2 allegato al presente bando;

- **dichiarazioni di ogni singolo partecipante**, utilizzando il fac-simile 3 allegato al presente bando;
- **copia di un documento di riconoscimento di ogni singolo partecipante** (carta d'identità, passaporto) in corso di validità.

La documentazione amministrativa sarà inserita in una busta opaca (in modo da rendere impossibile la visione della documentazione ivi contenuta), sigillata su tutti i lembi di chiusura mediante nastro adesivo, riportante la dicitura di cui al fac-simile "Intestazione Busta B", allegato al presente bando e secondo le modalità in esso esplicitate.

Le due buste A e B saranno inserite in un plico opaco (in modo da rendere impossibile la visione della documentazione ivi contenuta), sigillato su tutti i lembi di chiusura mediante nastro adesivo, riportante la dicitura di cui al fac-simile "Intestazione Plico", allegato al presente bando e secondo le modalità in esso esplicitate.

9) Modalità e termini di consegna degli elaborati richiesti

I partecipanti dovranno consegnare gli elaborati richiesti di cui al p.to 8

entro le ore 12,00 del giorno venerdì 08.09.2017

presso la *Sede organizzativa e di coordinamento:*

Camera valdostana delle imprese e delle professioni

Regione Borgnalle n. 12 (Piano 1)

11100 AOSTA

La consegna potrà avvenire con qualsiasi mezzo.

Relativamente alla consegna a mano, questa dovrà essere effettuata da persona non conosciuta.

Relativamente alla consegna tramite vettore postale, farà fede la data e ora di effettiva consegna e non quella del timbro postale. In tale caso la busta non dovrà riportare riferimenti al mittente, pena l'esclusione.

10) Commissione giudicatrice: composizione, criteri di valutazione e modalità di lavoro

La Commissione giudicatrice, sarà composta da:

- Arch. Claudio Borgis, vice-presidente dell'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Valle d'Aosta - con funzione di Presidente
- Arch. Luciano Bonetti consigliere dell'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Valle d'Aosta;
- Arch. Simona Agostino consigliere dell'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Valle d'Aosta;
- Il Segretario generale della Chambre o suo delegato;
- Sig. Mauro Salmin designato congiuntamente da CNA e Confartigianato Valle d'Aosta.

Le mansioni di segreteria saranno svolte dal Funzionario dell'Ufficio provveditorato della Chambre, senza diritto di voto.

I lavori della Commissione sono riservati. A conclusione degli stessi, la commissione redigerà il verbale finale contenente la graduatoria del Concorso, con le motivazioni per tutti i concorrenti.

Non sono ammessi ex aequo per il primo classificato.

La decisione della Commissione è vincolante per l'Ente banditore che, previa verifica dei requisiti dei partecipanti, approverà la graduatoria mediante apposito provvedimento amministrativo.

La Commissione giudicatrice dovrà concludere i propri lavori entro il termine di cui al calendario riportato sopra.

Il giorno lunedì 11.09.2017 alle ore 9,00, presso la sede organizzativa e di coordinamento, si svolgerà la seduta pubblica di:

- verifica dei plichi pervenuti (orario consegna e integrità);
- apertura dei plichi;
- assegnazione per ciascun plico e buste in esso contenute di un numero progressivo univoco (senza apertura della busta B).

I lavori della Commissione giudicatrice che si svolgeranno nei giorni lunedì 11.09.2017 e martedì 12.09.2017 presso la sede della Chambre, riguarderanno la valutazione delle proposte progettuali di cui alle buste A, secondo i seguenti criteri:

- valore evocativo: max 40 p.ti
- valore estetico, qualità progettuale: max 40 p.ti
- facilità di montaggio, smontaggio, versatilità di utilizzo e riuso: max 20 p.ti.

Il giudizio della Commissione giudicatrice è unico e insindacabile.

Il giorno martedì 12.09.2017 alle ore 11,00, sempre presso la sede organizzativa e di coordinamento, si svolgerà la seduta pubblica di:

- lettura dei punteggi relativi alla documentazione progettuale (Busta A);
- apertura delle buste B con conseguente associazione codici-nominativi;
- proclamazione del vincitore.

Il vincitore con la partecipazione al presente concorso si impegna ad onorare gli adempimenti successivi alla proclamazione di cui all'art. 3 (disponibilità agli incontri periodo dal 13.09.2017 al 29.09.2017 e assistenza durante la giornata dell'artigiano del 30.09.2017 e 01.10.2017) senza richiesta di ulteriore compenso oltre al premio.

La valutazione degli elaborati di Concorso avverrà attraverso vagli critici successivi per ciascuno dei criteri sopraelencati e si concluderà con l'attribuzione dei punteggi e con la conseguente stesura della graduatoria.

La Commissione giudicatrice potrà individuare inoltre ulteriori proposte progettuali (fino ad un massimo dei successivi 10 classificati), da menzionare quali meritevoli, senza formazione di graduatoria, da considerarsi pertanto ex-aequo.

11) Premi, diritti d'autore e modalità di sfruttamento commerciale

La Chambre assegnerà il seguente premio:

1° classificato: premio al progetto vincitore pari a € 2.300,00 compresi oneri previdenziali e IVA;

L'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori della Regione Autonoma Valle d'Aosta si impegna ad assegnare un premio al secondo (600,00 euro comprensivi di oneri previdenziali e fiscali) e al terzo (400,00 euro comprensivi di oneri previdenziali e fiscali) progetto classificato.

L'idea premiata è acquisita in proprietà dalla Chambre, ai sensi dell'art. 156, comma 5, del d. lgs. 50/2016-

L'eventuale riproduzione di una qualsiasi delle opere partecipanti al concorso sarà possibile a seguito di preventivo accordo tra l'artigiano produttore ed il relativo autore in cui, tra l'altro, si regoleranno anche i relativi rapporti economici per la cessione dei diritti di sfruttamento commerciale.

Si conviene fin da ora che in questo accordo verrà riconosciuta all'architetto una royalty del 4 % sul prezzo di vendita al pubblico di ciascun manufatto.

Nel caso di inattività della vendita del manufatto per un periodo di 2 (due) anni, tutti i diritti di sfruttamento industriale ritorneranno automaticamente all'autore.

Sull'opera realizzata verrà segnalato il nome dell'autore e dell'artigiano/i costruttore, così come su tutta la comunicazione relativa al concorso ed in eventuali mostre.

12) Restituzione degli elaborati

Gli elaborati cartacei potranno essere ritirati nel mese di febbraio 2018.

Fino a tale data la Chambre si riserva di utilizzare gli elaborati per altre mostre o ulteriori iniziative pubblicitarie e promozionali, senza necessità di specifica autorizzazione da parte dell'autore.

Dopo tale data l'Ente banditore potrà procedere alla loro distruzione o archiviazione, riservandosi la possibilità di utilizzo degli elaborati per altre mostre.

13) Chiarimenti

Eventuali richieste di chiarimento devono essere inoltrate, in forma scritta, all'indirizzo PEC della *Chambre* (regolazione@ao.legalmail.camcom.it) entro la data del 31.07.2017 come riportato all'art. 3).

Le risposte alle richieste di chiarimento saranno inviate tramite PEC agli invitati dalla *Sede organizzativa e di coordinamento* e pubblicate sul sito web della Chambre entro la data del 10.08.2017, come riportato all'art. 3).

Tutte le eventuali ulteriori informazioni che si rendessero necessarie saranno inviate direttamente dall'Ente banditore agli invitati.

14) Norme aggiuntive e accettazione del regolamento

La partecipazione al concorso è gratuita e nessun rimborso spese o compenso verrà riconosciuto, salvo quanto previsto al precedente art. 11.

Con la partecipazione al concorso i concorrenti accettano, senza riserva alcuna, tutte le norme contenute nel presente bando e l'accordo alla riproduzione del materiale presentato o prodotto, sotto qualsiasi mezzo e in qualsiasi formato, per tutte le pubblicazioni di carattere documentativo e promozionale dell'ente che ne ha promosso il tema.

L'inosservanza di quanto stabilito nel presente bando comporta l'esclusione dal concorso.

Con la partecipazione al concorso, il concorrente si impegna a fornire successivamente alla vincita l'assistenza necessaria alla realizzazione del prototipo senza che nulla sia dovuto oltre all'importo del premio ricevuto.

15) Responsabile del procedimento

Il Responsabile del Procedimento è la Dirigente dell'Area di regolazione del mercato, Promozione e Provveditorato della Chambre.

16) Trattamento dei dati personali

I partecipanti prendendo parte al concorso autorizzano il trattamento dei propri dati personali.

I dati saranno trattati manualmente ed elettronicamente per scopi promozionali ai sensi del d. lgs. 196/03.

Titolare del trattamento è la Camera valdostana delle imprese e delle professioni.

Aosta, 7luglio 2017